

537003-2026 - Nadmetanje

Njemačka – Usluge čišćenja zgrada – Grund- und Veranstaltungsreinigung der Sparkassen-Arena in Bernau bei Berlin

OJ S 147/2026 03/08/2026

Obavijest o nadmetanju ili koncesiji – standardni režim - Obavijest o promjeni
Usluge

1. Kupac

1.1. Kupac

Službeno ime: Stadt Bernau bei Berlin

E-pošta: vergabestelle@bernau-bei-berlin.de

Pravni oblik kupca: Lokalno tijelo

Djelatnost javnog naručitelja: Opće javne usluge

2. Postupak

2.1. Postupak

Naslov: Grund- und Veranstaltungsreinigung der Sparkassen-Arena in Bernau bei Berlin

Opis: Gegenstand des Verfahrens ist die Grund- und Veranstaltungsreinigung der Sparkassen-Arena in Bernau bei Berlin innerhalb des Leistungszeitraums 01.10.2026 - 30.09.2028 sowie einer einmaligen Verlängerungsoption, um ein Jahr bis zum 30.09.2029.

Identifikacijska oznaka postupka: 583e7a9f-1616-4499-b1b3-ad923cbd7008

Interna identifikacijska oznaka: 50/26/001

Vrsta postupka: Otvoren

Postupak je ubrzan: ne

2.1.1. Svrha

Priroda ugovora: Usluge

Glavna klasifikacija (cpv): 90911200 Usluge čišćenja zgrada

2.1.2. Mjesto izvršenja

Poštanska adresa: Bürgermeisterstraße 25

Grad: Bernau bei Berlin

Poštanski broj: 16321

Zemlja – podregija (NUTS): Barnim (DE405)

Zemlja: Njemačka

Dodatne informacije: Sparkassen Arena in Bernau bei Berlin Ladeburger Chaussee 2 16321
Bernau bei Berlin

2.1.3. Vrijednost

Procijenjena vrijednost bez PDV-a: 291 600,00 EUR

2.1.4. Opće informacije

Dodatne informacije: #Bekanntmachungs-ID: CXP9YHVVHVS2#

Pravna osnova:

Direktiva 2014/24/EU

vgv -

2.1.6. Razlozi za isključenje

Izvori razloga za isključenje: Obavijest
Kršenje obveza utvrđenih na temelju isključivo nacionalnih osnova za isključenje:
Sudjelovanje u zločinačkoj organizaciji:
Kaznena djela terorizma ili kaznena djela povezana s terorističkim aktivnostima:
Pranje novca ili financiranje terorizma:
Prijevара:
Korupcija:
Dječji rad i drugi oblici trgovanja ljudima:
Kršenje obveze plaćanja poreza:
Kršenje obveze plaćanja doprinosa za socijalno osiguranje:
Kršenje obveza u području prava o okolišu:
Kršenje obveza u području socijalnog prava:
Kršenje obveza u području radnog prava:
Nesolventnost:
Imovinom subjekta upravlja stečajni upravitelj:
Suspendirane poslovne aktivnosti:
Situacije istovrsne stečaju prema nacionalnim zakonima:
Teški poslovni prekršaj:
Sporazumi s drugim gospodarskim subjektima u cilju narušavanja tržišnog natjecanja:
Sukob interesa koji proizlazi iz sudjelovanja u postupku javne nabave:
Izravno ili neizravno sudjelovanje u pripremi ovog postupka javne nabave:
Prijevremeni raskid, naknada štete ili druge usporedive sankcije:
Lažno prikazivanje, prikrivanje informacija, nemogućnost podnošenja traženih dokumenata ili prikupljanje povjerljivih informacija o ovom postupku:

5. Grupa

5.1. Grupa: LOT-0001

Naslov: Grund- und Veranstaltungsreinigung der Sparkassen-Arena in Bernau bei Berlin

Opis: siehe Leistungsverzeichnis

Interna identifikacijska oznaka: 50/26/001

5.1.1. Svrha

Priroda ugovora: Usluge

Glavna klasifikacija (cpv): 90911200 Usluge čišćenja zgrada

5.1.2. Mjesto izvršenja

Poštanska adresa: Bürgermeisterstraße 25

Grad: Bernau bei Berlin

Poštanski broj: 16321

Zemlja – podregija (NUTS): Barnim (DE405)

Zemlja: Njemačka

Dodatne informacije: Sparkassen Arena in Bernau bei Berlin Ladeburger Chaussee 2 16321
Bernau bei Berlin

5.1.3. Očekivano trajanje

Datum početka: 01/10/2026

Datum završetka trajanja: 30/09/2028

5.1.4. Obnova

Maksimalan broj obnavljanja: 1

Druge informacije o obnovi: Sofern der Auftraggeber den Vertrag nicht mit einer Frist von 6 Kalendermonaten zum 30.09.2028 kündigt, verlängert sich der Vertrag um ein Jahr und endet damit spätestens mit Ablauf des 30.09.2029, ohne dass es einer weiteren Kündigung bedarf.

5.1.6. Opće informacije

Rezervirano sudjelovanje:

Sudjelovanje nije rezervirano.

Moraju se navesti imena i stručne kvalifikacije osoblja angažiranog za izvršenje ugovora: Nije obvezno

Projekt javne nabave ne financira se sredstvima EU-a

Javna nabava obuhvaćena je Sporazumom o javnoj nabavi (GPA): ne

Ova javna nabava prikladna je i za mala i srednja poduzeća (MSP-ovi): ne

5.1.7. Strateška nabava

Cilj strateške nabave: Nema strateške nabave

5.1.9. Kriteriji za odabir

Izvori kriterija odabira: Obavijest

Kriterij: Upis u trgovački registar

Opis kriterija odabira: Der Bieter/die Bietergemeinschaft hat entsprechende Nachweise zur Eintragung im Handelsregister bzw. Berufsregister oder im Gewerberegister zu erbringen.

Kriterij: Profesionalno osiguranje od rizika odštete

Opis kriterija odabira: 2.1. Berufs- oder Betriebshaftpflichtversicherung Der Bieter/die Bietergemeinschaft muss spätestens mit Auftragserteilung über eine Berufs- oder Betriebshaftpflichtversicherung je Schadensfall über die gesamte Vertragslaufzeit verfügen.

Personenschäden: mind. 5.000.000,00 Euro Sachschäden: mind. 5.000.000,00 Euro

Vermögensschäden: mind. 5.000.000,00 Euro Schlüsselverlustschäden: mind. 50.000,00 Euro

Bearbeitungsschäden: mind. 150.000,00 Euro Zum Nachweis der entsprechenden

Versicherung ist die Erklärung gemäß Formular "Erklärung zum Versicherungsschutz"

vorzulegen. Auf gesondertes Verlangen des Auftraggebers ist zusätzlich ein entsprechender Versicherungsschein oder ein Nachweis in Gestalt einer unwiderruflichen Deckungszusage eines Versicherers, dass im Falle des Zuschlags eine Versicherung mit dem zuvor genannten Mindestsummen abgeschlossen wird, nachzureichen.

Kriterij: Ukupni godišnji promet

Opis kriterija odabira: 2.2. Umsatz Der Bieter/die Bietergemeinschaft hat die Gesamtjahresumsätze der letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahre zu benennen. Der Mindestjahresumsatz muss 580.000,00 Euro betragen. Die Angaben sind im Formular "Erklärung Umsatz" einzutragen

Kriterij: Reference na određene usluge

Opis kriterija odabira: 3.1. Referenzen Nachweis über mindestens drei geeignete, d.h. vergleichbare, Referenzen über früher ausgeführte Aufträge in Form einer Liste der in den letzten höchstens drei Kalenderjahren erbrachten wesentlichen Dienstleistungen mit Angabe des Erbringungszeitpunkts sowie des öffentlichen oder privaten Empfängers und einer Beschreibung des Auftragsinhaltes. Zum Nachweis der entsprechenden Referenzen ist die Erklärung gemäß Formular "Erklärung Referenzen" vorzulegen. Vergleichbar ist eine Referenz im vorstehenden Sinne, wenn sie der ausgeschriebenen Leistung im Hinblick auf Umfang, Komplexität und Anforderungen soweit ähnelt, dass sie einen tragfähigen Rückschluss auf die Leistungsfähigkeit des Bieters für die ausgeschriebene Leistung eröffnet. Es gelten insoweit

folgende Mindestanforderungen: 1. Reinigungsleistung einer zusammenhängenden Sporthallenfläche bzw. Sportarena mit einer Gesamtfläche zwischen 2.000m² und 4000 m² über einen Zeitraum von mind. 1 Jahr. Hinweis: Der Auftraggeber behält sich vor, die Angaben zu den Referenzen durch Rücksprache mit den Referenzgebern zu überprüfen. In diesem Zusammenhang können falsche Angaben zum Ausschluss des Bewerbers vom weiteren Verfahren führen.

Kriterij: Tehničari ili tehnička tijela za obavljanje posla

Opis kriterija odabira: 3.3. Angabe über die technischen Fachkräfte oder technischen Stellen Der Bieter/die Bietergemeinschaft hat Angaben über die technischen Fachkräfte oder technischen Stellen, die zur Ausführung des Auftrags eingesetzt werden, zu erbringen.

Mindestanforderungen: Nachweis, dass das für die Position der Objektleitung vorgesehene Personal über eine abgeschlossene Berufsausbildung im Gebäudereinigerhandwerk oder eine vergleichbare, mindestens dreijährige dokumentierte Berufserfahrung in der Reinigung von Sporthallen oder Versammlungsstätten ähnlicher Größenordnung verfügt. Die Angaben sind im Formular "technische Fachkräfte/Stellen" einzutragen

Kriterij: Alati, biljke ili tehnička oprema

Opis kriterija odabira: 3.2. Angabe über die Ausstattung von technischen Geräten/ technischer Ausrüstung Der Bieter/die Bietergemeinschaft hat Angaben über die Ausstattung von technischen Geräten/ technischer Ausstattung, die zur Ausführung des Auftrags eingesetzt werden, zu erbringen. Mindestanforderungen: Einsatz von Scheuersaugmaschinen für Sporthallenböden

5.1.10. Kriteriji za dodjelu

Kriterij:

Vrsta: Cijena

Naziv: Preis

Opis: Zu 1. Preis (max. 700 Punkte) Der Bieter mit dem jeweils niedrigsten Angebotspreis gemäß Preisblatt erhält die volle Punktzahl (700 Punkte), die anderen Bieter eine proportional niedrigere Punktzahl anhand folgender Formel: Bieter A = Angebot mit niedrigstem Preis
Bieter B = zu wertendes Angebot Punkte Bieter B = (Angebotspreis Bieter A / Angebotspreis Bieter B) x 700

Kategorija kriterija za dodjelu težine: Ponder (postotak, točan)

Broj kriterija za dodjelu: 70

Kriterij:

Vrsta: Kvaliteta

Naziv: Reinigungsstunden

Opis: Zu 2. Reinigungsstunden (max. 300 Punkte) Die Wertung erfolgt nach den im Folgenden aufgeführten Kriterium: Der Bieter mit den jeweils höchsten Reinigungsstunden gem.

"Formular Angaben zu Reinigungsstunden (Anlage 3)" erhält die volle Punktzahl. Die anderen Bieter erhalten eine proportional niedrigere Punktzahl anhand folgender Formel: Bieter A = Angebot mit den höchsten Reinigungsstunden Bieter B = Angebot Punkte Bieter B = (Reinigungsstunden Bieter B / Reinigungsstunden Bieter A) x 300

Kategorija kriterija za dodjelu težine: Ponder (postotak, točan)

Broj kriterija za dodjelu: 30

5.1.11. Dokumentacija o nabavi

Jezici na kojima je dokumentacija o nabavi službeno dostupna: njemački

Rok za podnošenje zahtjeva za dodatne informacije: 12/08/2026 23:59:59 (UTC+02:00)

istočnoeuropsko vrijeme, srednjoeuropsko ljetno vrijeme

Adresa dokumentacije o nabavi: <https://vergabemarktplatz.brandenburg.de/VMPSatellite/notice/CXP9YHVHZS2/documents>

Ad hoc komunikacijski kanal:

URL: <https://vergabemarktplatz.brandenburg.de/VMPSatellite/notice/CXP9YHVHZS2>

5.1.12. Uvjeti nabave

Uvjeti podnošenja:

Elektroničko podnošenje: Obvezno

Adresa za podnošenje: <https://vergabemarktplatz.brandenburg.de/VMPSatellite/notice/CXP9YHVHZS2>

Jezici na kojima se mogu podnijeti ponude ili zahtjevi za sudjelovanje: njemački

Elektronički katalog: Nije dopušteno

Varijante: Nije dopušteno

Ponuditelji mogu podnijeti više od jedne ponude: Nije dopušteno

Rok za zaprimanje ponuda: 17/08/2026 10:00:00 (UTC+02:00) istočnoeuropsko vrijeme, srednjoeuropsko ljetno vrijeme

Razdoblje tijekom kojeg ponuda mora ostati valjana: 2 Mjeseci

Informacije koje se mogu dopuniti nakon roka za podnošenje:

Ovisno o volji kupca, svi nedostajući dokumenti povezani s ponuditeljem mogu se dostaviti kasnije.

Dodatne informacije: Der Auftraggeber behält sich vor, Bieter unter Einhaltung der Grundsätze der Transparenz und der Gleichbehandlung aufzufordern, fehlende, unvollständige oder fehlerhafte unternehmensbezogene Unterlagen, insbesondere Eigenerklärungen, Angaben, Bescheinigungen oder sonstige Nachweise nachzureichen, zu vervollständigen oder zu korrigieren, oder fehlende oder unvollständige leistungsbezogene Unterlagen nachzureichen oder zu vervollständigen (§ 56 Abs. 2 VgV). Werden die Unterlagen nicht vollständig und innerhalb der vom Auftraggeber gesetzten Frist nachgereicht, wird das Angebot ausgeschlossen.

Uvjeti ugovora:

Ugovor se mora izvršiti u okviru programa zaštićenih radnih mjesta: Ne

Elektroničko izdavanje računa: Obvezno

Naručivanje će biti elektroničko: ne

Plaćanje će biti elektroničko: da

5.1.15. Tehnike

Okvirni sporazum:

Nema okvirnog sporazuma

Informacije o dinamičkom sustavu nabave:

Nema dinamičkog sustava nabave

5.1.16. Dodatne informacije, posredovanje i pravna zaštita (preispitivanje)

Organizacija za preispitivanje (pravnu zaštitu): Vergabekammer des Landes Brandenburg beim Ministerium für Wirtschaft und Energie

Informacije o rokovima za preispitivanje: Die Fristen sind gemäß § 160 GWB zu beachten.

Organizacija koja pruža dodatne informacije o postupku javne nabave: Stadt Bernau bei Berlin

Organizacija koja pruža više informacija o postupcima preispitivanja (pravne zaštite):

Vergabekammer des Landes Brandenburg beim Ministerium für Wirtschaft und Energie

Organizacija koja prima zahtjeve za sudjelovanje: Stadt Bernau bei Berlin

8. Organizacije

8.1. ORG-0001

Službeno ime: Stadt Bernau bei Berlin
Registracijski broj: 12-12992262150167-51
Poštanska adresa: Bürgermeisterstraße 25
Grad: Bernau bei Berlin
Poštanski broj: 16321
Zemlja – podregija (NUTS): Barnim (DE405)
Zemlja: Njemačka
E-pošta: vergabestelle@bernaui-bei-berlin.de
Tel.: +493338365-164
Internet: <https://bernaui-bei-berlin.de>

Uloge ove organizacije:

Kupac
Organizacija koja pruža dodatne informacije o postupku javne nabave
Organizacija koja prima zahtjeve za sudjelovanje

8.1. ORG-0002

Službeno ime: Vergabekammer des Landes Brandenburg beim Ministerium für Wirtschaft und Energie
Registracijski broj: t:03318661719
Poštanska adresa: Heinrich-Mann-Allee 107
Grad: Potsdam
Poštanski broj: 14473
Zemlja – podregija (NUTS): Potsdam, Kreisfreie Stadt (DE404)
Zemlja: Njemačka
E-pošta: Vergabekammer@MWEKE.Brandenburg.de
Tel.: +49 331 8661719

Uloge ove organizacije:

Organizacija za preispitivanje (pravnu zaštitu)
Organizacija koja pruža više informacija o postupcima preispitivanja (pravne zaštite)

8.1. ORG-0003

Službeno ime: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)
Registracijski broj: 0204:994-DOEVD-83
Grad: Bonn
Poštanski broj: 53119
Zemlja – podregija (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)
Zemlja: Njemačka
E-pošta: noreply.esender_hub@bescha.bund.de
Tel.: +49228996100

Uloge ove organizacije:

TED eSender

10. Promjena

Verzija prethodne obavijesti koja se mijenja
:

eb294c54-ff61-4f98-a6f6-d229f5588956-01

Glavni razlog promjene

:

Ispravak pogreške kupca

Opis

:

Verlängerung der Angebotsfrist

10.1. Promjena

Identifikator odjeljka: PROCEDURE

Opis promjena: Angebotsfristverlängerung bis zum 17.08.2026, 10:00 Uhr.

Datum izmjene dokumentacije o nabavi: 31/07/2026

Informacije o obavijesti

Identifikacijska oznaka / verzija obavijesti: 113111c1-cfd5-4c43-af3e-4dcab9fe62f0 - 01

Vrsta obrasca: Nadmetanje

Vrsta obavijesti: Obavijest o nadmetanju ili koncesiji – standardni režim

Podvrsta obavijesti: 16

Datum slanja obavijesti: 31/07/2026 12:15:34 (UTC+02:00) istočnoeuropsko vrijeme, srednjoeuropsko ljetno vrijeme

Jezici na kojima je ova obavijest službeno dostupna: njemački

Broj objave obavijesti: 537003-2026

Broj izdanja SL S-a: 147/2026

Datum objave: 03/08/2026